188 —— 22

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 34 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 34 — {in / dans} Quartier St Roch — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21

Nominal return of living persons by {Enumerator. / Recenseur.} Arthur Paquet — 14 et 15 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (Specify age wh	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou chômage de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop, mine, farm, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme moulin, usine, fonderie, atelier, mine, ferme, bureau, pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910, if any. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in this family above the age of 10 years of age speak English or French? / Cet individu peut-il parler l'anglais ou le français?		Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
175	175	Gatti Octave	125 N Lue	M	Chef	M	Avril	1877	40	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Paid Cleric		Mon	Can	Mon		26		60		300			1000	40	13.00		Lire	Ecrire	Fr et Cl.			
1		Edmonde	" " "	F	Epouse	M	Juin	1879	32	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Lire	Ecrire	Fr			
2		Isabelle	" " "	F	Fille	C	Mars	1897	13	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
3		Jacques	" " "	M	Fils	C	Nov.	1902	8	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
4		Albert	" " "	M	Fils	C	Janv.	1901	10	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
5		Gerard	" " "	M	Fils	C	Juil.	1909	6	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																						
6		Jacques	" " "	M	Fils	C	Juin	1906	4	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
7	196	196	Mathieu Charles	123 N Lue	M	Chef	M	Juin	1880	29	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Boulanger		Mon	Can	Mon		52		60		600			800	09	14.40		Lire	Ecrire	Fr			
8		Antonia	" " "	F	Epouse	M	Oct.	1882	27	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Lire	Ecrire	Fr			
9		Celianna	" " "	F	Fille	C	Avril	1904	7	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
10		Albert	" " "	M	Fils	C	Juin	1905	5	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																						
11		Lucien	" " "	M	Fils	C	Mai	1908	3	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																						
12		Gerard	" " "	M	Fils	C	Oct	1910	1/12	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																						
13	197	197	Cloutier Napoleon	124 N Lue	M	Chef	M	Mai	1877	31	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		Mon	Can	Mon		52		60		300							Lire	Ecrire	Fr			
14		Anna	" " "	F	Epouse	M	Avril	1880	29	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Lire	Ecrire	Fr			
15		Albert	" " "	M	Fils	C	Juin	1901	9	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10	Lire	Ecrire	Fr			
16		Cecile	" " "	F	Fille	C	Juin	1903	7	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
17		Joseph	" " "	M	Fils	C	Avril	1874	64	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cleric																					
18	195	195	Cloutier Napoleon	124 N Lue	M	Chef	M	Juin	1878	32	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Menuisier		Mon	Can	Mon		52		60		900												
19		Anna	" " "	M	Epouse	M	Avril	1880	29	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																					
20		Albert	" " "	M	Fils	C	Juin	1901	9	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10						
21	197	197	Cloutier Joseph	124 N Lue	M	Chef	M	Mai	1841	70	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		Mon	Can	Mon		40		48		350												
22		Marie	" " "	F	Epouse	M	Mai	1843	68	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																					
23	200	200	Lamarche Charles	126 N Lue	M	Chef	M	Août	1870	41	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Charretier		Mon	Can	Mon		52		60		1800			1500	41	36.00							
24		Liza	" " "	F	Epouse	M	Juin	1869	42	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Marchande		Mon	Can	Mon		4		60														
25		Celia	" " "	F	Fille	C	Déc	1898	13	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Marchande		Mon	Can	Mon		4		60		600												
26		Marie Anges	" " "	F	Fille	C	Sept.	1895	15	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10						
27		Marguerite	" " "	F	Fille	C	Oct.	1899	11	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10						
28		Pierre	" " "	M	Fils	C	Août	1909	6	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10						
29		Philippe	" " "	F	Fille	C	Juin	1907	4	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
30		Jean	" " "	F	Fille	C	Juin	1902	9	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
31		Emilienne	" " "	F	Fille	C	Mars	1910	1	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
32	201	201	Campagna Joseph	25 N Lue	M	Chef	M	Déc	1860	50	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Menuisier		Mon	Can	Mon		26		60		250												
33		Victorine	" " "	F	Epouse	M	Mai	1858	53	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
34		Gaspar	" " "	M	Fils	C	Oct	1892	22	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		Mon	Can	Mon		52		60		350												
35		Ernestine	" " "	F	Fille	C	Déc	1897	13	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Couturière		Mon	Can	Mon		52		60		350												
36		Pierre	" " "	M	Fils	C	Janv	1898	20	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Machiniste		Mon	Can	Mon		52		60		440												
37	202	202	Clairoux Napoleon	123 N Lue	M	Chef	M	Oct	1878	31	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cordonnier		Mon	Can	Mon		51		60		600			500	09	16.26							
38		Anna	" " "	F	Epouse	M	Juin	52	37	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
39		Louis	" " "	M	Fils	C	Oct	1898	11	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Etudiant																10						
40		Bernadette	" " "	F	Fille	C	Mars	1854	56	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Marchande		Mon	Can	Mon	Garret						200											
41		Joseph	" " "	M	Fils	C	Mars	1896	15	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	apprenti Plombier		Mon	Can	Mon		52		60		100												
42		Cecille	" " "	M	Fils	C	Juil.	1896	14	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10						
43		Alice	" " "	F	Fille	C	Août	1900	9	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	10						
44		Rose Anne	" " "	F	Fille	C	Oct	1905	5	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
45		Angelique	" " "	M	Fils	C	Déc	1907	2	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																						
46	203	203	Proust Prudent	131 N Lue	M	Chef	M	Avril	1873	37	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Agent Cleric		Mon	Can	Mon	Bureau	52		60		600			1000	37	18.00							
47		Ophelia	" " "	F	Epouse	M	Juin	1874	35	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																					
48		Emilien	" " "	M	Fils	C	Déc	1900	10	Qué.			Canadien	Canadien	Cath. R.																	10						
49		Suzanne	" " "	F	Fille	C	Juil	1903	7	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						
50		Emeline	" " "	F	Fille	C	Oct	1908	3	Qué.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																						

4500 102.66